

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 150

Volume 37

16 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1360/94 of 14 June 1994 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 1
- Commission Regulation (EC) No 1361/94 of 15 June 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1362/94 of 15 June 1994 amending Commission Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts** 7
- Commission Regulation (EC) No 1363/94 of 15 June 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93 25
- Commission Regulation (EC) No 1364/94 of 15 June 1994 abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey 27
- Commission Regulation (EC) No 1365/94 of 15 June 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94 28
- Commission Regulation (EC) No 1366/94 of 15 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 29
- Commission Regulation (EC) No 1367/94 of 15 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 31

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1368/94 of 15 June 1994 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for the day of 15 June 1994 for trade with Spain	33
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/336/EC :

- ★ **Commission Decision of 26 May 1994 amending Decision 88/234/EEC authorizing methods for grading pig carcasses in the United Kingdom** 34

94/337/EC :

- ★ **Commission Decision of 26 May 1994 amending Decision 88/479/EEC authorizing methods for grading pig carcasses in Spain** 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1360/94**of 14 June 1994****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 655/94 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 82, 25. 3. 1994, p. 15.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51] 0701 90 59]	New potatoes	43,69	1 739	330,02	84,52	287,66	12 690	34,45	81 770	94,76	33,64
1.20	0702 00 10] 0702 00 90]	Tomatoes	70,30	2 799	531,01	135,99	462,85	20 419	55,43	131 569	152,48	54,13
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	36,36	1 448	274,65	70,33	239,39	10 561	28,67	68 050	78,86	28,00
1.40	0703 20 00	Garlic	151,76	6 043	1 146,35	293,58	999,21	44 081	119,67	284 032	329,17	116,87
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10] ex 0704 10 90]	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10] 0705 11 90]	Cabbage lettuce (head lettuce)	40,96	1 632	310,06	79,27	269,67	11 511	32,39	78 153	88,99	31,08
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11] 0707 00 19]	Cucumbers	55,21	2 193	417,12	106,57	364,08	15 879	43,67	103 026	119,50	42,86
1.160	0708 10 10] 0708 10 90]	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	287,42	11 445	2 171,03	556,00	1 892,36	83 484	226,63	537 914	623,40	221,33
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10] 0708 20 90]	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	135,77	5 406	1 025,54	262,64	893,90	39 435	107,05	254 097	294,48	104,55
1.170.2	0708 20 10] 0708 20 90]	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	127,07	5 060	959,82	245,81	836,62	36 908	100,19	237 814	275,61	97,85
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	515,65	20 534	3 894,96	997,51	3 395,01	149 776	406,60	965 052	1 118,43	397,09
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	217,11	8 646	1 639,96	420,00	1 429,46	63 062	171,19	406 332	470,91	167,19
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	95,92	3 814	724,88	185,31	635,57	27 371	75,84	177 278	208,01	74,00
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Chantarelles	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	116,30	4 631	878,52	224,99	765,76	33 782	91,71	217 671	252,26	89,56
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	29,03	1 156	220,33	56,18	192,26	8 230	22,94	53 707	63,06	22,28
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	47,32	1 884	357,45	91,54	311,56	13 745	37,31	88 565	102,64	36,44
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	53,27	2 121	402,41	103,05	350,76	15 474	42,00	99 706	115,55	41,02
2.40	ex 0804 40 10] ex 0804 40 90]	Avocados, fresh	116,59	4 642	880,65	225,53	767,61	33 864	91,93	218 199	252,87	89,78

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	114,95	4 577	868,33	222,38	756,87	33 390	90,64	215 146	249,34	88,52
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	47,61	1 894	361,32	92,05	315,55	13 531	37,67	88 307	103,33	36,65
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	38,97	1 551	294,35	75,38	256,57	11 319	30,72	72 933	84,52	30,01
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	33,52	1 356	252,99	65,04	221,35	9 331	26,05	63 583	72,93	24,97
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	77,85	3 100	588,06	150,60	512,58	22 613	61,38	145 704	168,86	59,95
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	64,28	2 559	485,54	124,34	423,22	18 671	50,68	120 303	139,42	49,50
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	92,63	3 683	700,02	178,96	613,78	26 433	73,24	171 200	200,88	71,47
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	71,14	2 833	537,37	137,62	468,39	20 664	56,09	133 144	154,30	54,78
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	63,36	2 523	478,63	122,57	417,19	18 405	49,96	118 590	137,43	48,79
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	142,81	5 687	1 078,76	276,27	940,29	41 482	112,61	267 284	309,76	109,98
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	44,34	1 766	334,97	85,78	291,97	12 881	34,96	82 996	96,18	34,15
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	57,66	2 296	435,55	111,54	379,65	16 748	45,46	107 918	125,07	44,40
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	134,88	5 371	1 018,82	260,92	888,05	39 177	106,35	252 434	292,55	103,87
2.110	0807 10 10	Water-melons	32,97	1 309	249,11	63,64	217,43	9 483	26,08	61 529	71,37	25,59
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	32,86	1 308	248,24	63,57	216,37	9 545	25,91	61 506	71,28	25,30
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	96,28	3 834	727,24	186,25	633,89	27 965	75,91	180 189	208,82	74,14
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Apples	63,43	2 525	479,11	122,70	417,61	18 423	50,01	118 710	137,57	48,84
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	157,57	6 274	1 190,20	304,81	1 037,43	45 767	124,24	294 896	341,76	121,34
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	67,47	2 687	509,66	130,52	444,24	19 598	53,20	126 279	146,34	51,96

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Apricots	85,47	3 403	645,60	165,34	562,74	24 826	67,39	159 962	185,38	65,82
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Cherries	71,33	2 840	538,84	137,99	469,68	20 720	56,25	133 509	154,72	54,93
2.170	ex 0809 30 90	Peaches	73,54	2 928	555,49	142,26	484,19	21 360	57,98	137 634	159,51	56,63
2.180	ex 0809 30 10	Nectarines	207,11	8 235	1 565,19	400,15	1 372,35	59 102	163,75	382 787	449,15	159,80
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	131,83	5 250	995,83	255,03	868,00	38 293	103,95	246 736	285,95	101,52
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	129,34	5 146	981,42	250,04	857,09	36 754	102,32	239 858	280,66	99,56
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	78,53	3 127	593,24	151,93	517,09	22 812	61,92	146 986	170,34	60,48
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	48,29	1 953	364,38	93,69	318,81	13 439	37,52	91 577	105,04	35,97
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	436,40	17 378	3 296,30	844,19	2 873,19	126 755	344,10	816 722	946,52	336,06
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	562,43	22 397	4 248,29	1 088,00	3 702,99	163 363	443,48	1 052 596	1 219,89	433,12

COMMISSION REGULATION (EC) No 1361/94

of 15 June 1994

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1021/94⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3284
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	32,84
1701 99 10 910	34,00
1701 99 10 950	32,50
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3284

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1362/94

of 15 June 1994

amending Commission Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93⁽²⁾, and in particular Article 72 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2392/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3897/91⁽⁴⁾, lays down general rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3201/90⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1847/93⁽⁶⁾, lays down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas additional traditional terms used to denote French, Italian, Spanish and Portuguese quality wines *psr* should be indicated;

Whereas, in view of a request by Argentina, provision should be made for wine originating in that country made exclusively from two varieties to bear the name of those varieties when marketed in the Community;

Whereas the Community has undertaken, by virtue of the bilateral agreements on wine concluded with Australia⁽⁷⁾, Bulgaria⁽⁸⁾, Hungary⁽⁹⁾ and Romania⁽¹⁰⁾, to protect with wine names; whereas Annexes I and II to Regulation (EEC) No 3201/90 must therefore be adjusted so that such names may be used for the designation and presentation of wines imported from these countries;

Whereas, as a result of the geopolitical changes which have taken place in the former Soviet Union, the former Yugoslavia and the former Czechoslovakia, Annexes I, II and IV to Regulation (EEC) No 3201/90 should be adjusted to take account of the new circumstances;

Whereas South Africa, Croatia, the former Yugoslav republic of Macedonia, Mexico, Slovenia, the Republic of Moldova, the Czech Republic, Romania, Switzerland,

Ukraine and Uruguay have asked for Annexes I, II and IV to Regulation (EEC) No 3201/90 to be adjusted; whereas it seems warranted to comply with these requests;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as follows:

1. The following abbreviation is added to the sixth indent of the third subparagraph of Article 3 (1):

— 'D.O. Ca.'

2. The following is added to Article 3 (3):

— at (b), for French wines:

— 'cru artisan',

— at (c), for Italian wines:

— 'Gutturnio'.

3. In Article 13 (2) (a), 'Argentina' is added after 'Chile'.

4. In Article 14 (3) (c), for Italian wines:

— 'Lambiccato'.

5. In Article 14 (3) (d), the following terms are added for Spanish wines:

— 'Fermentado en barrica',

— 'Vendimia inicial',

— 'Vino de tea'.

6. In Article 14 (7) (b), after the term 'meio seco' the following is added:

— 'Adamado'.

7. Annexes I, II and IV are amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 232, 9. 8. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 309, 8. 11. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 10. 7. 1993, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1994, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 337, 31. 12. 1993, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 337, 31. 12. 1993, p. 93.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 337, 31. 12. 1993, p. 177.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

I. Annex I to Regulation (EEC) No 3201/90 is amended as follows:

1. In Annex I, the following point 3 (a) (AUSTRALIA) is added after point 3 (ARGENTINA):

'3 (a) AUSTRALIA

- "botrytis", or other equivalent terms,
- "noble late harvested",
- "special late harvested".

2. In Annex I, point 5 (BULGARIA) is replaced by the following:

'5. BULGARIA

The terms denoting superior quality are those listed in point B (Wines originating in Bulgaria), at point 1 (Traditional expressions) of the Annex to the 1993 agreement between the Community and Bulgaria on the reciprocal protection and control of wine names.'

3. In Annex I, point 7 (HUNGARY) is replaced by the following:

'7. HUNGARY

The terms denoting superior quality are those listed in point B (Wines originating in Hungary), at point II (Traditional expressions) of the Annex to the 1993 agreement between the Community and Hungary on the reciprocal protection and control of wine names.'

4. In Annex I, point 10 (ROMANIA) is replaced by the following:

'10. ROMANIA

The terms denoting superior quality are those listed in point B (Wines originating in Romania), at point II (Traditional expressions of quality wines) of the Annex to the 1993 agreement between the Community and Romania on the reciprocal protection and control of wine names.'

5. Point 15 (YUGOSLAVIA) is deleted.

6. The following terms are added to point 12 (SWITZERLAND):

- "appellation d'origine, Ursprungsbezeichnung, denominazione di origine",
- "appellation d'origine contrôlée, kontrollierte Ursprungsbezeichnung, denominazione di origine controllata",
- "grand cru".

7. The following points are inserted after point 14 (TURKEY):

'15. Former Yugoslav Republic of Macedonia:

- "trpezni vina so i bez geografsko poteklo",
- "kvalitetni vina so geografsko poteklo",
- "vrvni vina so geografsko poteklo",
- "vina so naznaceno kontrolirano poteklo",
- "vina dobieni od kasna berba",
- "vina od izbor na berba (selektivna berba)",
- "vina od berba na suvi zrna (suvarok)",
- "originalni, so zukon zastiteni vina".

16. CROATIA

- "kvalitetna vina s oznakom geografskog porijekla",
- "cuvana or vrhunska vina s oznakom geografskog porijekla",
- "kontrolirano porijeklo",
- "vlastita berba",
- "berba u punoj zrelosti (probirna berba)",
- "kasna berba",
- "probirna berba bobica",
- "ledeno vino".

17. SLOVENIA

- "kakovosino vino zgco graskingsproeklom",
- "vrhunsko vina z geografskim poreklom",
- "trgatev v polni zrelosti",
- "pozna trgatev",
- "izbor",
- "izbor grozdov",
- "jagodni izbor",
- "trgatev suhih jagod",
- "suhi jagodni izbor",
- "ledeno vino",
- "staro vino",
- "arhivsko vino",
- "kontrolirano poreklo",
- "slamnato vino",
- "penina",
- "kakovostno penece vino z geografskim poreklom",
- "mlado vino".

II. Annex II to Regulation (EEC) No 3201/90 is amended as follows :

- (1) In point 1 (SOUTH AFRICA), the first paragraph before the colon is replaced by the following :

'Wines bearing the geographical ascription "Western Cape/Wescaap" or one of following names of the wine-growing region or subregion of origin.'

- (2) Point 4 (AUSTRALIA) is replaced by the following :

'4. AUSTRALIA

The geographical indications are those listed in point B (Wines originating in Australia) of Annex II to the 1994 agreement between the Community and Australia on trade in wine.'

- (3) Point 6 (BULGARIA) is replaced by the following :

'6. BULGARIA

The geographical indications are those listed in point B (Wines originating in Bulgaria) of the Annex to the 1993 agreement between the Community and Bulgaria on the reciprocal protection and control of wine names.'

- (4) Point 11 (HUNGARY) is replaced by the following :

'11. HUNGARY

The geographical indications are those listed in point B (Wines originating in Hungary) of the Annex to the 1993 agreement between the Community and Hungary on the reciprocal protection and control of wine names.'

- (5) In point 13 (a) (MEXICO), the following geographical ascriptions are added :

- (a) to point 5 (Estado de Chihuahua): 'Delicias';
- (b) to point 7 (Estado de Zacatecas): 'Valle de Arcina';
- (c) to point 9 (Estado de Durango): 'Region de la Laguna'.

- (6) Point 15 (ROMANIA) is replaced by the following :

'15. ROMANIA

The geographical indications are those listed in point B (Wines originating in Romania) of the Annex to the 1993 agreement between the Community and Romania on the reciprocal protection and control of wine names.'

- (7) In point 17 (SWITZERLAND), point 2 (Canton of Vaud) is replaced by the following and the following point 9 (Canton of Jura) is added :

(2) Canton of Vaud

1. Names of local administrative areas or other local production areas :

(a) Wine-growing region Chablais

- Aigle
- Aigle
- Bex
- Bex
- Lavey-Morcles
- Ollon
- Ollon
- Villeneuve
- Roche
- Villeneuve
- Yvoire
- Corbeyrier
- Yvoire

(b) Wine-growing region Lavaux

- Calamin
- Épesses
- Chardonne
- Chardonne
- Corseaux
- Corsier-sur-Vevey
- Jongny
- Dezaley
- Puidoux
- Dezaley-Marsens
- Puidoux
- Épesses
- Cully
- Épesses
- Puidoux
- Riex
- Lutry
- Belmont-sur-Lausanne
- Lutry
- Paudex
- Pully
- Montreux (or Vevey)
- Blonay
- La Tour-de-Pellz
- Montreux
- Saint Legier-La Chiésaz
- Vevey
- Veytaux
- Saint-Saphorin
- Chardonne
- Chexbres
- Puidoux
- Rivaz
- Saint-Saphorin (Lavaux)
- Villette
- Cully
- Grandvaux
- Lutry
- Villette

(c) Wine-growing region La Côte

- Aubonne
 - Aubonne
- Begnins
 - Begnins
 - Gland
 - Vich
- Bursinel
 - Bursinel
 - Dully
- Coteau de Vincy
 - Gilly
- Féchy
 - Aubonne
 - Bougy-Villars
 - Féchy
 - Perroy
- Luins
 - Begnins
 - Gland
 - Luins
- Mont-sur-Rolle
 - Essertines-sur-Rolle
 - Mont-sur-Rolle
 - Perroy
 - Rolle
- Morges (or La Côte-Morges)
 - Aclens
 - Bremlens
 - Buchillon
 - Bussigny-près-Lausanne
 - Bussy-Chardonney
 - Chigny
 - Clarmont
 - Colombier
 - Crissier
 - Denens
 - Denges
 - Échandens
 - Échichens
 - Écubiens
 - Étoy
 - Gollion
 - Lavigny
 - Lonay
 - Lully
 - Lussy-sur-Morges
 - Mex
 - Monnaz
 - Morges
 - Préverenges
 - Reverolle
 - Romanel-sur-Morges
 - Saint-Livres
 - Saint-Prex
 - Saint-Saphorin-sur-Morges
 - Tolochenaz
 - Vaux-sur-Morges
 - Villars-Sainte-Croix
 - Villars-sous-Yens
 - Vuflens-la-Ville
 - Vuflens-le-Château
 - Vullierens
 - Yens

— Nyon (or La Côte-Nyon)

- Arnex-sur-Nyon
- Arzier
- Bogis-Bossey
- Borex
- Coinsins
- Commugny
- Coppet
- Crans-près-Céligny
- Crassier
- Duillier
- Eysins
- Founex
- Genolier
- Givrins
- Grens
- Mies
- Nyon
- Prangins
- Signy-Avenex
- Tannay
- Trélex
- Vich

— Perroy

- Allaman
- Perroy

— Tartegnin

- Essertines-sur-Rolle
- Gilly
- Tartegnin

— Vinzel

- Bursins
- Vinzel

(d) Wine-growing region Côtes-de-l'Orbe

— Côtes-de-l'Orbe

- Agiez
- Arnex-sur-Orbe
- Baulmes
- Bavois
- Belmont-sur-Yverdon
- Chamblon
- Champvent
- Chavornay
- Corcelles-sur-Chavornay
- Éclépens
- Essert-sous-Champvent
- La Sarraz
- Matod
- Montcherand
- Orbe
- Orny
- Pompaples
- Rances
- Suscevaz
- Treykovagnes
- Valeyres-sous-Rances
- Villars-sous-Champvent

(e) Wine-growing region Bonvillars

— Bonvillars

- Bonvillars
- Concise
- Corcelles-près-Concise

- Fiez
- Fontaines-sur-Grandson
- Grandson
- Montagny-près-Yverdon
- Novalles
- Onnens
- Valeyres-sous-Montagny

(f) Wine-growing region Vully

- Vully
- Bellerive
- Chabrey
- Champmartin
- Constantine
- Montmagny
- Mur
- Vallamand
- Villars-le-Grand

2. Information concerning certain types of wine originating in the Canton of Vaud:

- Dorin
- Salvagnin'.

(8) Point 18 (CZECHOSLOVAKIA) is replaced by the following:

'18. CZECH REPUBLIC

Wines bearing one of the following names of the wine-growing region of origin:

- Oblast Ceska
- Oblast Morava
- Oblast Brno
- Oblast Breclav — Hodonin
- Oblast Bzenec
- Oblast Mikulov
- Oblast Mutenice
- Oblast Velké Pavlovice
- Oblast Znojmo

18(a). SLOVAK REPUBLIC'

(9) Points 21 (SOVIET UNION) and 22 (YUGOSLAVIA) are deleted.

(10) In point (URUGUAY), the following geographical ascriptions are added:

- 'Las Violetas' is inserted after 'Juanico',
- 'Cerro Chapeu' is inserted after 'Rivera'.

11. The following points are inserted after point 21 (a) (URUGUAY):

'22. ARMENIA

23. GEORGIA

24. MOLDOVA

Wines bearing one of the following names of the wine-growing region of origin:

- Purcari
- Romanesti
- Stanceni
- Siscani
- Cahul
- Rezeni
- Taracha
- Ungheni
- Codru
- Rezeni
- Vulcanesti
- Komrat

25. RUSSIA

26. UKRAINE

Wines bearing one of the following geographical ascriptions of the region or sub-region of origin :

Crimean Republic :

- Crimea
- Massandra
- Koktebel
- Inkerman
- Zolotaya Balka (Golden Ravine)
- Pheodossia
- Sourozh
- Catcha
- Solnechnaya Dolina (Sun Valley)
- Nizhnegorsk
- Aloushta
- Zolotoye Pole (Golden Field)
- Magarach

Odessa Region

- Odessa
- Bolgrad
- Shabo (Tira)
- Starshe Kazaki (Old Kazaks)

Kherson Region

- Kherson
- Bereslav

Nikolsov Region

- Ochakov
- Geleya
- Kakhovka

Zakarpachie Region

- Usborod
- Beregovo
- Serednee

Saporozhyie Region

- Berdyansk

27. AZERBAIJAN

30. BOSNIA-HERZEGOVINA

31. CROATIA

Wines bearing one of the following names of the wine-growing region or sub-region of origin :

1. Wine-growing region Kontinentalna hrvatska :

Sub-regions :

- Zagorsko-Medimurski
- Prigorje
- Plješivica
- Pokuplje
- Moslavina
- Bilogorsko-Podravski
- Srednje Slavonski
- Posavski
- Podravski

2. Wine-growing region Primorska hrvatska :

Sub-regions :

- Istra
- Hrvatsko primorje i Kvarnerski otoci
- Sjeverna Dalmacija
- Dalmatinska Zagora
- Srednja i južna dalmacija (obalno otočni dio)

32. FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Wines bearing one of the following names of the wine-growing region or sub-region of origin :

1. Wine-growing region Pcinjsko-Osogovski :

Sub-regions :

- Kumanovsko
- Kratovsko
- Kocansko
- Pijanecko

2. Wine-growing region Povardaski :

Sub-regions :

- Skopsko
- Titovelesko
- Gevgelisko — Valandovsko
- Strumioko — Radovisko
- Ovcepolsko
- Tikvesko

3. Wine-growing region Pelagonisko — Poloski :

Sub-regions :

- Prilepsko
- Bitolsko
- Prespansko
- Ohridsko
- Kicevsko
- Tetovsko

33. SLOVENIA

Wines bearing one of the following names of the wine-growing region or sub-region of origin :

1. Wine-growing region Podravski vinorodni rajon :

Sub-regions :

- Mariborski vinorodni okoliš
- Radgonsko-Kapelske gorice
- Ljutomersko-Ormoske gorice
- Haloze z obrobnim pogorjem
- Srednje Slovenske gorice
- Prekmurske gorice

2. Wine-growing region Posavski vinorodni rajon :

Sub-regions :

- Šmarsko-Virštanski vinorodni okoliš
- Bizeljsko-Sremiški vinorodni okoliš
- Dolenjski vinorodni okoliš
- Belokranjski vinorodni okoliš

3. Wine-growing region Primorski vinorodni rajon :

Sub-regions :

- Briški vinorodni okoliš
- Vipavski vinorodni okoliš
- Kraški vinorodni okoliš
- Koprski vinorodni okoliš

III. Annex IV is amended as follows :

1. In point 1 (SOUTH AFRICA) :

(a) The names of the following varieties are added :

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'Fernão Pires Sauvignon Blanc Furmint Gamay Muscat Ottonel Pinot Blanc Pinot Gris Ruby Cabernet Therona'	Fumé Blanc Gamay Noir Weißburgunder Ruländer

(b) The names of the following vine varieties are deleted :

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'Chenel Grenache Palomino Ugni Blanc Weldra'	Red Grenache, Rooi Grenache Trebiano

2. Point 4 (AUSTRALIA) is replaced by the following :

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'4. AUSTRALIA Albillo Aleatico Aligoté Alphonse Lavallée Alvarelhão Aubun Auxerrois Barbera Bastardo Biancone Boal Cabernet Franc Cabernet-Sauvignon Canocazo Carignan Carmenere Chardonnay Chasselas Golden Chasselas Chenin blanc Cinsaut Clairette Crouchen Colombard Dolcetto Doradillo Dourado Durif Ehrenfelser	Ribier Counoise Aucerot Trousseau Cabernet gros Cabernet Carignane Pinot Chardonnay Chasselas doré Blue Imperial Blanquette

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Farana	
Fernão Pires	
Flora	
Folle blanche	
Furmint	
Gamay	
Garganega	
Gewürztraminer	
Gouais	
Goyura	
Graciano	
Grenache	
Grignolino	
Grolleau	Gros lot
Harslevelu	
Kadarka	Gamza
Kerner	
Lambrusco	
Macabeo	
Malbec	Cot
Malvasia	Malvasia Bianca
Marsanne	
Mataro	Balzac, Esparte, Mourvèdre
Melon	
Merbein Seedless	
Merlot	
Meslier	Petit Meslier
Meunier	Pinot Meunier
Mondeuse	
Montils	
Morio-Muscat	
Mourvedre	
Müller-Thurgau	
Muscadelle	White Angelica
Muscat	
Muscat Hamburg	Black Muscat
Muscat à petits grains	
Muscat à petits grains roses	
Muscat à petits grains rouges	
Muscat menudo blanco	
Muscat gordo blanco	Gordo, Lexia
Nebbiolo	
Öillade	
Ondenc	Irvin's White
Orange Muscat	
Palomino	Listan
Parellada	
Pedro Ximenes	
Petit Verdot	
Picolit	
Pinot blanc	
Pinot gris	Ruländer
Pinot noir	
Red Traminer	Gewürztraminer
Refosco	
Riesling	Rhine Riesling
Rkaziteli	
Roussane	
Ruby Carbernet	
Sangiovese	Sangiovese
Sauvignon vert	

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Sauvignon blanc	Fumé blanc
Semillon	
Sercial	
Shiraz	Syrah, Petit Shiraz, Petit Syrah
Siegerrebe	
Sultana	Sultanina, Seedless Thompson
Sylvaner	
Syrian	
Taminga	
Tarrango	
Tempranillo	
Terret noir	
Tinta Cão	
Tinta Francisca	
Tinta Mole	Negra Mole
Trebbiano	Ugni blanc
Touriga	
Touriga Nacional	
Valdiguie	
Verdelho	
Viognier	
Waltham Cross	Rosaki
Xarel-Lo	
Zinfandel	
Zweigeltrebe'	

3. In point 13 (a) (MEXICO) the following names of varieties are added :

'Barbera
Malvasia
Tempranillo'.

4. Point 15 (ROMANIA) is replaced by :

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'15. ROMANIA	
Aligoté	—
Băbeasca neagră	Großmuttertraube, Hexentraube
Blauerlimberger	Blaufränkisch, Kekfrankos
Busuioacă de Bohotin	Schwarzer Muscat
Cabernet Sauvignon	—
Cadarcă	Schwarzer Cadarca, Rubinroter Cadarca
Chardonnay	—
Creată	Zackelweiß
Fetească albă	Mädchentraube, Leanca
Fetească neagră	Schwarze Mädchentraube
Fetească regală	Königliche Mädchentraube, Königsast, Dănăsană, Galbena de Ardeal
Frâncusă	Mildweißer, Tartara
Furmint	—
Galbenă de Odobesti	—
Grasă de Cotnari	Grasa, Dicktraube
Majarcă	Majarca Alba, Slancamenca
Merlot	—
Muscat Ottonel	Ottonel
Mustoasa	Mustafer, Stafttraube
Neuburger	—
Pinot gris	Ruländer, Rulanda, Grauer Mönch, Pinot grigio
Pinot noir	Spätburgunder, Blauer Spätburgunder, Pinot nero

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Plăvaie	—
Riesling	Weißer Riesling, White Riesling
Rosioara	Pamid
Sauvignon	Sauvignon Gros, Sauvignon Petit
Steinschiller	Rosentraube, Kovidinka
Sarba	—
Tămăioasă românească	Rumänische Weihrauchtraube
Gewürztraminer	—
Zghihară de Rusi	—
Zweigelt	Blauer Zweigelt'

5. In point 17 (SWITZERLAND) the following names are added :

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'Ancelotta	
Bacchus	
Cabernet franc	
Charmont	
Cornalin	Landroter
Diolinoir	
Doral	
Gamaret	
Gamay	
Gouais	Gwäss
Humagne blanc	
Humagne rouge	
Kerner	
Lafnetscha	
Rèze	
Seyval blanc'	

6. Point 18 (CZECHOSLOVAKIA) is replaced by :

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'18. CZECH REPUBLIC	
Rulandské bílé	Pinot blanc
Rulandské	Pinot gris, Ruländer
Rulandské červené	Pinot noir
Chardonnay	
Cabernet Sauvignon	
Frankovka	Frankovka modra, Blaufrankisch
Gewürztraminer	
Muškát moravský	MOPR
Muškát Ottonel	Muscat Ottonel
Müller Thurgau	
Neuburské	Neuburger, Neuburgské
Portugalské modré	Blauer Portugiesel
Ryzling rýnský	Rheinriesling
Ryzling vlašský	
Sauvignon	Sauvignon blanc
Sylvanské zelené	Grüner Sylvaner
Veltlínské zelené	Grüner Veltliner, Rivola
Vavríncké	St Laurent, Svatovavrinecké
Veltlínské červené rané	
André	

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Zweigeltrebe Palava Irsay Oliver Aurelius	
19. SLOVAK REPUBLIC.	

7. Points 21 (SOVIET UNION) and 22 (YUGOSLAVIA) are deleted.

8. The following points are inserted :

Name of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
22. ARMENIA	
23. GEORGIA	
24. MOLDOVA Aligoté Cabernet Franc Cabernet Sauvignon Chardonnay Gewürztraminer Malbec Merlot Muscat-Ottonel Pinot noir Saperavi Sexevia Sylvaner	
25. RUSSIA	
26. UKRAINE Aligoté Amatiko Cabernet Cabernet Sauvignon Ekim Kara Kokur blanc Leanka Matrassa Merlot Muscat-Ottonel Muscat blanc Muscat rosé Muscat noir Pinot Sauvignon Sercial Silvaner Skin-Kerva Soukholi manskiy Saperavi Riesling Rkatsitely	
27. AZERBAIJAN	

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
31. CROATIA Ancełotta N Babič N Barbera N Blatina N Bogdanuša B Gamay Noir Botun B Brajda N Brakovina B Cabernet Sauvignon N Cabernet Franc N Carignan N Chardonnay B Cetinka B Cinsault N Clairette B Clairette Rs Debit B Dišeča Ranina B Dobričić N Drnekuša N Frankovka N Furmint Gamay Teinturier N Gegič B Glavinuša N Graševina B Grenache N Grenache B Grk B Hrvatica N Kaderun N Kavčina N Kraljevina Rs Kuč B Kujundžuša B Kurtelaška B Lasina N Lipovina B Lovrijenac N Macabeu B Malvasija Dubrovačka Malvasija Istarska B Maraština B Medna B Mekulja B Merlot N Muscadelle B Muskat Momjanski B Muškat Ottonel B Muškat Ruza Rs Muškat Zuti B Neuburger B Ninčuša B Palaruša B Pinot Biiجلي B	Puljižanac Disēca, Belina, Petrinjska, Ranina Šipon, Moslavak B Gamay Bojadiser Paškinja Okatac Crni Rizling Talijanski, Rizling Laški Croatina, Crevatizza Imbrina Crvena Trbljan Lovrijenka, Sv. Lovre, Saint Laurent Marmašija Malvasija Bijela Rukatac, Krizol, Višana Muskadel Muškat Bijeli

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Pinot Crni N	Burgundac Crni, Pinot Modri
Pinot Sivi G	Rulander, Burgundac sivi
Plavac Mali N	Crljenak
Plavac Veliki N	
Plavec Žuti B	
Plavina N	Plavka
Plemenka B	Chasselas B
Portugizac N	
Pošip B	
Prč B	
Ranfol B	Štajerska Belina
Refošk N	
Rizling Rajnski B	
Rizvanac B	Müller-Thurgau
Rkaciteli B	
Ruževina B	
Ružica Rs	Kevedinka
Saperavi M	
Sauvignon B	
Silvanac Zeleni B	
Sušćan N	
Sušič N	
Syrah N	
Svrđlovina N	Galica
Šipelj B	
Škrljet B	
Teran N	
Traminac Crveni Rs	
Traminac Mirisavi Rs	
Trebbiano	
Trnjak N	Rudežuša
Troiscima Crvena Rs	
Ugni Blanc B	Trebbino, Inji Bijeli
Veltlinac Crveni Rs	
Verduzzo B	
Vranac N	
Vugava B	
Zadarka N	
Zelenac Slatki B	
Zlatarica B	
Zweigeltrebe N	
Žilavka B	
Žlahtina B	
32. FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA	
Game ern	Gamy noir
Greñas ern	Grenache noir
Kaberne franc	Cabernet franc
Kaberne sovinjon	Cabernet Sauvignon,
Kratošija	Krakošija, Vranđina
Merlot	
Plavac mali	Kašteljanse, Plavac, Crnac, Crljensk, Pagadebli
Prokupoo	Komoničarka, Zarčin, Prokupato noir,
	Skopoko orno, Niševka
Refoško	Refosko erno, Teran, Teran noir
Ekadarka erna	Kadarka, Kadarka noir, Cmsa, Coteroalka
Stanusina	Stanušina erna, Gradeš
Vranec	Vranec, Vranec ernički, Vranec prhljavac,
	Vranec ernogorski

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Muscat hamburg Melničko erno Pinot blanc, Pinot Bianco Rulander, Rulandec Orenās bel Juni blanc Sípon Muscat ottonel Sardone Plovdiva Rizling Talijanski Rizling Hajnski Rkacateli Semijon Smederevka Sovinjon Temjanika Traminec erven Tramiñec minioliv Žilavka Župljanka Neoplanta	Muscat de Hamburg, Moscato d'Amburgo Melnik, Siroka melnička Moza Pinot gris, Pinot grigio Belan, Grenache blanc, Silla blanc Moslavac, Furmini, Furmini blanc Muscat Ottonel, Muscat Ottonel blanc Chardonnay Pamid, Plovdiva rouge, Saričabuk Laški rizling, Grajevina, Weißer, Talijanski rizling Riesling blanc, Weißriesling Rikat, Kukura, Topolek, Korolek, Mamami rkacateli Semillon blanc Smederevka blanche, Dimjal, Szemendra, Derlonija Sauvignon blanc, Muskatni silvanac Vanilija Tomonuga, Tamaicca, Miskat beli, Muskat šuti Gewürtztraminer Žilavka blanche, Žilavka Mostanska
33. SLOVENIA Laski rizling Renski rizling Sauvignon Beli pinot Sivi pinot Chardonnay Traminec Zeleni silvanec Rebula Malvazija Cabernet Sauvignon Prosecco Refosk Cabernet franc Pinela Zelen Merlot Barbera Malocm Cvicek'	Italijanski rizling, Laski rizling, Laski Riesling Riesling, White Riesling, Weißer Riesling Sauvignon blanc, Weißsauvignon, Weißer Sauvignon, Fumé blanc Beli burgundec, Pinot blanc, Weißburgunder, White pinot, Weißer Burgunder, Pinot bianco Rulandec, Sivi burgundec, Pinot gris, Graubur- gunder, Grauer Burgunder, Pinot grigio, Ruländer — Rdeci traminec, Diseci traminec, Gewürtztra- miner Silvanec, Green sylvaner, Grüner Silvaner, Sylvaner, Silvaner, Green Silvaner Ribolla, Rebolla, Rumena rebula, Zlata rebula Istrska bela malvazija, Istrska malvazija Kabernet, Cabernet, Kabernet Sauvignon Glera Refosko, Refosco, Refosko, Teran, Mondeuse, Kraski teran, Tcranovka — Pinella — — — Piccola nera

COMMISSION REGULATION (EC) No 1363/94

of 15 June 1994

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3142/93⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 3142/93 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 June 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 13th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	38,00
1509 10 90 900	58,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	71,00
1510 00 90 100	10,00
1510 00 90 900	—

⁽¹⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1364/94

of 15 June 1994

abolishing the countervailing charge and re-establishing a preferential customs duty on imports of tomatoes originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1313/94⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Turkey and suspended the preferential customs duty on imports of these products;

Whereas for this product originating in Turkey there were no prices for six consecutive days; whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Turkey can be abolished;

Whereas, in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁵⁾, the preferential rate of customs duty should be re-established at the same time as the countervailing charge is abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1313/94 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 142, 7. 6. 1994, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1365/94

of 15 June 1994

fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the third partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 36,540 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1366/94**of 15 June 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 819/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 14 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 819/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	97,27 (*) (*)
0712 90 19	97,27 (*) (*)
1001 10 00	44,65 (*) (*)
1001 90 91	90,15
1001 90 99	90,15 (*)
1002 00 00	122,37 (*)
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 (*)
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 (*) (*)
1005 90 00	97,27 (*) (*)
1007 00 90	103,96 (*)
1008 10 00	34,26 (*)
1008 20 00	50,69 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(*)
1008 90 90	0
1101 00 00	162,41 (*)
1102 10 00	210,43
1103 11 10	102,66
1103 11 90	186,36
1107 10 11	171,35
1107 10 19	130,78
1107 10 91	235,09 (*)
1107 10 99	178,41 (*)
1107 20 00	206,12 (*)

(*) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(*) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(*) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(*) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(*) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(*) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(*) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(*) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1367/94**of 15 June 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 14 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	0	0
1001 90 99	0	1,02	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,45	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	1,82	0	0	0
1107 10 19	0	1,36	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1368/94

of 15 June 1994

adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for the day of 15 June 1994 for trade with Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1112/93 of 6 May 1993 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 3810/91 and (EEC) No 3829/92 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 936/94 ⁽²⁾, set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued in June 1994;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary where the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas an examination of licence applications lodged for the day of 15 June 1994 shows that the quantities

applied for are likely to bring about a serious disturbance of the market for live animals; whereas, as an interim protective measure, licences should only be issued for up to a given percentage of the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For live animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals and animals for bullfights:

1. applications for STM licences for the following products submitted for the day of 15 June 1994 and notified to the Commission shall be accepted for 100 % for Spain;
2. further applications may be submitted from 26 July 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1994, p. 27.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 May 1994

amending Decision 88/234/EEC authorizing methods for grading pig carcasses in the United Kingdom

(Only the English text is authentic)

(94/336/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3220/84 of 13 November 1984 determining the Community scale for grading pig carcasses ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3513/93 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Commission Decision 88/234/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 93/445/EEC ⁽⁴⁾, has introduced several grading methods for use in the United Kingdom ;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3220/84 lays down that Member States may be authorized to provide for a presentation of pig carcasses different to the standard presentations defined in the same Article where commercial practice or technical requirements so warrant ;

Whereas in the United Kingdom the technical requirements relating to the use of the grading method and, consequently, commercial practice, in some parts of the industry do not provide for the removal of the kidneys, the flare fat and the diaphragm ; whereas this should be taken into account in adjusting to the weight for standard presentation ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The following Article 2a is inserted in Decision 88/234/EEC :

Article 2a

Notwithstanding the standard presentation referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3220/84, the flare fat, the kidneys and the diaphragm need not be removed from pig carcasses before being weighed and graded. In order to establish quotations for pig carcasses on a comparable basis, the recorded hot weight shall be reduced :

- for pig carcasses up to 56 kg, by 0,7 kg
- for pig carcasses from 56,5 to 74,5 kg ; by 1,1 kg
- for pig carcasses of 75 kg and over, by 1,6 kg'

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

It shall apply from 1 July 1994.

Done at Brussels, 26 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 301, 20. 11. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 105, 26. 4. 1988, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 19. 8. 1993, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 26 May 1994

amending Decision 88/479/EEC authorizing methods for grading pig carcasses in Spain

(Only the Spanish text is authentic)

(94/337/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3220/84 of 13 November 1984 determining the Community scale for grading pig carcasses⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3513/93⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,Whereas, by Decision 88/479/EEC⁽³⁾, the Commission authorized methods for grading pig carcasses in Spain;Whereas the Spanish Government has asked the Commission to authorize the use of a new formula for calculating the lean meat content of carcasses in conjunction with one of the existing grading methods and has supplied the information required pursuant to Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 2967/85⁽⁴⁾; whereas an examination of the request has shown that the conditions necessary for authorizing the new formula have been met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Part 2 (3) of the Annex to Decision 88/479/EEC is hereby replaced by the following:

'3. The lean meat content of the carcass shall be calculated according to the following formula:

$$\hat{y} = 61,56 + (-0,878 x_1) + (0,157 x_2)$$

where:

 $\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcass, x_1 = the thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured at six centimetres off the midline of the carcass, between the third and fourth last ribs, x_2 = the thickness of muscle in millimetres, measured at the same time and in the same place as x_1 .

The formula shall be valid for carcasses weighing between 50 and 110 kilograms.'

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 26 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 301, 20. 11. 1984, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 234, 24. 8. 1988, p. 20.⁽⁴⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 39.